

CHARCOAL RELATED CARGO BOOKING PROCEDURE

- Update download link of LOI

Dear all valued clients,

Due to special stowage requirement, this serves to inform that we additionally request you to send the Container List to MSC VOP Team and Booking Team before cy-closing time for each CHARCOAL /CARBON shipment with immediate effect.

由于碳类货物有特殊的配载要求，从即日起，所有炭类货物需要在截港前提供装箱清单至我司船舶操作部和订舱部。敬请注意。

1. ALL charcoal shipments (no matter hazardous or non-hazardous) on MSC vessels must ALWAYS be covered with **a letter of indemnity** signed and stamped by both Shipper on B/L and booking agent. – can be downloaded from LINDO website **“服务指南-出口订舱相关-特殊货物相关”**.

Please fulfil all necessary parts without failure, also we need shipper’s signature and company stamp along with booking agents’.

无论是危险品还是非危的碳类货物，必须提供**碳类货物申请保函**，并由提单上的发货人签字盖章及订舱代理盖章。此保函也可访问联东网站下载：服务指南-出口订舱相关-特殊货物相关。

2. Whenever the consignment of charcoal is exempted to the provisions of the IMDG Code because the charcoal has passed the test for self-heating substances, the following additional documentation must be provided:

已经通过自发热测试不归类于危险品的碳类货物，必须另外提供以下文件：

- **The self-heating certificate** annex test report with the results of the self-heating test. Client may go to whatever institute that has been accredited by the competent authorities such as “Shanghai Research Institute of Chemical Industry Testing Centre” to make self-heating certificate.

- **自发热物质检验证书**（客户可去任何相关权威机构做此证书，如上海化工研究院）

- **A detailed analyses report** of the product (a MSDS, must include the IMDG regulations in the section of the transportation information)

- **详细的分析报告**（MSDS，必须含有在参照 IMDG 标准下的货物运输条件的信息）。

- **Certification for Safe Transport of Chemical Goods** (the Cargo manufacturer must be the same as on ‘Self-heating Certification)

- **货物运输条件鉴定书**（由上海化工研究院出具，且生产商必须与自发热物质检验证书上的生产商一致）

Please submit above mentioned 4 documents by both following ways:

请以下列方式同时提供：

a. Scan separately and send to mscshaebkg@nprc.msckg.com by using below subject:

Subject: CHARCOAL/CARBON – Vessel/Voyage – BK NO.: 177***

四份资料分别扫描并发送至 mscshaebkg@nprc.msckg.com，邮件主题为 CHARCOAL/CARBON – Vessel/Voyage – BK NO.: 177***

b. Besides a), send original ones to booking team.

同时将正本送至 MSC 订舱部。

These documents will be sent over to MSC DC department in Antwerp for the green light before we can accept the booking.

此资料将发送至 MSC ANTWERP 的危险化工品中心进行审查，审查通过后，我司将确认订舱。

3. Please submit "Charcoal/Carbon Shipment Container List" to VOP team and Booking Team before cy-closing time.

请务必在船舶截港前提供“碳类货物装箱清单”至我司船舶操作部和订舱部。

Mail standard subject 邮件标题: **CHARCOAL/CARBON CNTR LIST – Vessel/Voyage – BK NO.: 177*****

VOP team group address: mscshavop@nprc.msckg.com

Booking Team for Shanghai Booking: mscshaebkg@nprc.msckg.com

Booking Team for YTZ River Booking: mscshatsbooking@nprc.msckg.com

Cntr List format is enclosed in separate attachment.

装箱清单格式请见其他附件。

Charcoal/Carbon Shipment Container List					
碳类货物装箱清单					
进港订舱号	箱号	箱型	是否含有碳类货物	卸货港	备注
177LABCDS11111	MSCU1234567	40'HQ	Y	ANTWERP	
	MSCU7654321	40'DV	N	ANTWERP	
177LABCDS22222	MSCU2345678	40'HQ	Y	LONG BEACH	拏箱
177LABCDS33333			Y	LONG BEACH	拏箱
177LABCDS44444			Y	LONG BEACH	拏箱

我司保证以上数据均为最终进港的信息，且正确完整。如因数据提供不属实导致装载不当，我司将承担相应的责任与风险。

4. For hazardous Charcoal, current IMO booking procedure still to be respected, in addition **a letter of indemnity** is to be signed and stamped by Shipper on B/L and booking agent as indicated in 1) along with all necessary IMO application documents.

危险品的碳类货物，仍旧按照危险品操作流程操作，但碳类货物保函需要提供。

Remark: MSC do not accept Bulk foundry coke & Charcoal breeze.

注：MSC 不接散装铸造焦炭及碳渣（屑）

Please read carefully and comply accordingly. Should you have any query, please feel free to contact us. Thanks.